

PARADE ÉLECTRONIQUE 2020

OMAGGIO A BRUNO MADERNA E ALLA CITTÀ

14 NOVEMBRE 2020

DALLE ORE 18.30 STREAMING YOUTUBE MMT Creative lab

- **Intermezzi di Mario Mariotti, tromba**
- **Massimiliano Viel Palinsesti**

Il brano è costituito dalla sovrapposizione a canone di 22 variazioni di "Continuo" di B. Maderna. Ogni variazione è ottenuta a partire da una trasduzione del brano di partenza, che viene sonificato da strutture sonore, ognuna leggermente diversa dalla precedente. L'idea di variazione continua di Maderna viene quindi "esplosa" in una polifonia che amplifica ed estende le dinamiche già sottese a "Continuo".

The piece is made up of the canon overlapping of 22 variations of "Continuo" by B. Maderna. Each variation is obtained starting from a transduction of the starting piece, which is sonified by sound structures, each slightly different from the previous one. Maderna's idea of continuous variation is then "exploded" into a polyphony that amplifies and extends the dynamics already underlying "Continuo".

- **Painé Cuadrelli e Éstel Luz Inventare da una voce**

Una registrazione della cantante Estel Luz diventa il punto di partenza per la costruzione di un brano. Sillabe, respiri e fonemi vengono scomposti, processati e trasformati in elementi ritmici, tonali ed effetti sonori.

Liberamente ispirata a "Invenzione su una voce: Dimensioni n. 2" di Maderna, la traccia si propone di esplorare la voce umana come oggetto sonoro malleabile e dinamico.

Il risultato è una performance in cui gli elementi vengono sequenziati e ri-assemblati in tempo reale.

A recording by singer Estel Luz becomes the starting point for the construction of a song. Syllables, breaths and phonemes are broken down, processed and transformed into rhythmic, tonal elements and sound effects.

Freely inspired by "Invention on a voice: Dimensions n. 2" by Maderna, the track aims to explore the human voice as a malleable and dynamic sound object.

The result is a performance in which the elements are sequenced and re-assembled in real time.

* PROIEZIONI DI OPERE
DELL'ARTISTA **PIERO LEDDI**

- **Bienoise (Alberto Ricca) Ritratto di Isola**

Ritratto di Isola omaggia la composizione di Maderna e Berio, aggiornandone la poesia del laborioso scorrere del tempo alla nuova lingua della produttività insonne, alla nuova staticità cangiante.

Portrait of Isola pays homage to the composition of Maderna and Berio, updating the poetry of the laborious passing of time to the new language of sleepless productivity, to the new changing stillness.

Massimiliano Viel



Estel Luz

Massimiliano Viel è compositore, musicista, ricercatore e didatta. Ha realizzato partiture per strumenti acustici ed elettronici, dallo strumento solista alla grande orchestra eseguite in più di 20 paesi in Europa e nel mondo. Si è inoltre interessato alla relazione tra la musica e le altre forme espressive, realizzando performance e installazioni in stretto contatto con il teatro, le arti visive e la danza. È autore di libri e articoli in ambito musicologico e didattico; è docente presso il Conservatorio di Milano e ha ottenuto un PhD con una ricerca sull'ascolto presso il Planetary Collegium, University of Plymouth, Inghilterra.

Massimiliano Viel *he is a composer, musician, researcher and teacher. He has made scores for acoustic and electronic instruments, from solo instrument to large orchestra performed in more than 20 countries in Europe and around the world. He is also interested in the relationship between music and other forms of expression, creating performances and installations in close contact with theater, visual arts and dance. He is the author of books and articles in the field of musicology and teaching; he is a lecturer at the Milan Conservatory and holds a PhD with research on listening at the Planetary Collegium, University of Plymouth, England.*

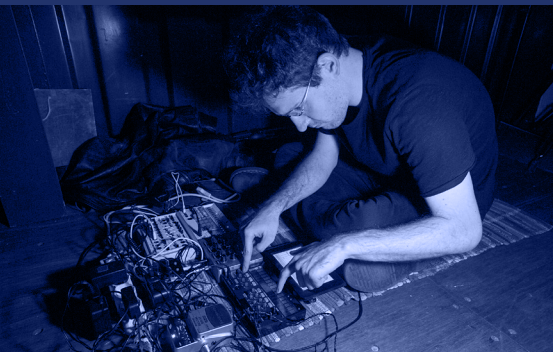
Painé Cuadrelli Produttore musicale, sound designer e dj attivo da oltre 20 anni, è uno dei punti di riferimento nazionali per i nuovi suoni della musica elettronica e la relazione tra suono e altri media. Di base a Milano, compone e produce colonne sonore e sound design per film, documentari, installazioni audiovisive e interattive, mostre, spettacoli teatrali, sfilate di moda e progetti di comunicazione. Lavora sulle intersezioni tra musica elettronica, mixed-media e racconto sonoro collaborando con Istituzioni, Musei e aziende di moda e design. Ha prodotto due album per l'etichetta Temposphere Records, diversi progetti tematici (Music for the middle of the night, Soundtrack of Something in Tokyo, Yellowblack EP) oltre a collaborazioni (Soslo, Solid Gas, I Maniaci Dei Dischi, GaMaPaWa) e remix. Painé è coordinatore del corso di Sound Design allo led di Milano, fondatore e direttore artistico della piattaforma di mixed-media Compl8 Produzioni.

Painé Cuadrelli



Painé Cuadrelli *Music producer, sound designer and DJ active for over 20 years, he is one of the national reference points for the new sounds of electronic music and the relationship between sound and other media. Based in Milan, he composes and produces soundtracks and sound design for films, documentaries, audiovisual and interactive installations, exhibitions, theatrical performances, fashion shows and communication projects. He works on the intersections between electronic music, mixed-media and sound story collaborating with institutions, museums and companies of fashion and design. He produced two albums for the Temposphere Records label, several thematic projects (Music for the middle of the night, Soundtrack of Something in Tokyo, Yellowblack EP) as well to collaborations (Soslo, Solid Gas, I Maniaci Dei Dischi, GaMaPaWa) and remixes. Painé is the coordinator of the Sound Design course at the led in Milan, founder and artistic director of the Compl8 mixed-media platform Productions.*

Bienoise, Alberto Ricca



Bienoise è Alberto Ricca, insegnante, fondatore dell'etichetta di improvvisazione radicale Floating Forest, e musicista elettronico le cui produzioni sono in bilico tra contemplazione e clubbing, con un profondo feticismo per strumenti portati al limite e mash-up tra generi. Il suo ultimo lavoro, pubblicato dalla rifondata etichetta di culto Mille Plateaux, è 'Most Beautiful Design', un minialbum di composizioni per mp3 a bassissima qualità distribuito su floppy disk. È autore, con la danzatrice e coreografa Annamaria Ajmone, dello spettacolo di danza contemporanea TO BE BANNED FROM ROME, che ha debuttato a Torino-danza Festival 2017. Non è un dj.

Bienoise *is Alberto Ricca, teacher, co-founder of the radical improvisation label Floating Forest Records, and electronic musician whose productions are balanced between contemplation and clubbing, with a deep fetishism for instruments pushed to their limits and mash-up between musical genres. His last work, out on the relaunched cult label Mille Plateaux, is 'Most Beautiful Design', a minialbum of compositions for low-fi mp3s published on floppy disk. His contemporary dance work, TO BE BANNED FROM ROME, co-written with the dancer and choreographer Annamaria Ajmone, debuted in 2017 for Torinodanza Festival. He's not a dj.*